

大漢公報

中華民國三十三年四月五號 (星期三)

新聞紙第五卷第二百八十四號

孔子二千四百九十五年 夏曆歲次甲申年三月十三日

△中國航空建設協會加西支會通告

爲通告事。本會奉
中國航空建設協會總會長 蔣訓令。係在
於鼓舞僑胞。協助政府。完成航空建設爲唯
一目的。使命所在。不敢放棄。蓋抗戰即是
建國。建國必先建軍。而空軍在現時抗戰地
位。最關重要。是以祖國航空之發展。實有
不容忽視之舉。本會茲定於三月十五日開始
徵求會員。業經聘任各埠徵募處長員。及
雲埠各隊長員。廣爲徵求。務期協力推進。
以收宏效。所望愛國僑胞。務宜一律參加本
會航空建設。踴躍奮起。出財出力。以副
中央完成抗建之大計。而盡國民救國之責任
。所有會員職員之出財出力。及特別捐輸者
。自當開列清冊。詳報備案。分別獎勵。以
資鼓舞。仰我愛國僑胞一體週知。爲盼。此佈

Chinese Association for Promotion of Aviation
會長林舉振
256 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada
P.O. Box 532

中華民國三十三年

三月二十日

夏季臘味 貨靚便宜

◎由四月一號起至卅號止

鴨白油腸 每磅六毛五
鴨肝腸 每磅六毛五
鴨原腸 每磅三元五角
鴨下庄 每磅一元五角
上等鴨片肉 每磅二元
臘豬頭 每磅四毫
臘豬咀 每磅四毫
五花肉 每磅五毫



WING WING CO.
458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.

機會難逢 販客留意

●喊線 喜市定參〇四壹

△重要電報

西班牙允逐敵間諜

倫敦五日電。據高級外交界之消息。西班牙已與英美訂約。允將丹吉爾之軸心代表逐出。切實保護由西班牙港口往來之貨物。并釋放意國船十三艘。此舉將由其政府公佈。西班牙在德意勢力壓迫之下。不接納英美要求停止運送德意一項。但已將數量減少以資答復。聞僅供給德國原有之數量十分之一而已。

希特勒往匈京策劃

倫敦五日電。俄通訊社由莫斯科播音。希特勒現抵布達佩斯附近與其將領會商軍略。由中立國傳出之德國畫報。攝有希特勒之秘密武器。壹小型坦克車。六尺長。載炸藥壹千磅。由無線電駕管。已在意國安西阿海灘施用過。

卓別靈已得判無罪

▲國家律師替女子不平
羅省五日電。卓別靈案連審兩天。昨已由陪審員判決無罪。判前被告律師與國家律師曾作劇烈辯論。國家律師卡爾於結案時。引古詩寄意云。「罪女救男。從古如斯。天堂開處。女得迎進」。昨日陪審員以卓別靈供詞實實。其助比梨女士往紐約之舉。無不道德之心。是以判其無罪。宣判時。聽審者歡聲騰動。法官須鳴鑼宣板乃恢復秩序。卓別靈實情。實不若其聲譽。遂爾別靈得免罪。雖耗金錢。已償私慾。殊屬佔便宜。比梨女士受人玩弄。一場。公堂戲。不免吃了大虧。此可爲慕名利之女子戒。

英工部警告罷工人

倫敦五日電。英工部大臣卑溫昨對建築工程發表談話。謂煤礦工八萬罷工。影響全部戰事進行。其嚴重性甚於希特勒炸希爾爾及斯德雷納之交通。且罷工潮將阻礙工黨所提之計劃。政府亦能繼續容忍。予以嚴厲之制裁。或徵工黨兵。約含雖有數千人復工。但別處仍有蔓延以至完全停頓之勢。

△本報價目表

△每月	△每季	△半年	△全年
本埠郵寄一元二角	三元六角	六元六角	十二元六角
本埠郵寄一元二角	三元六角	六元六角	十二元六角
加郵費一元二角	四元零五	八元零五	十六元零五
中國各埠一元二角	四元零五	八元零五	十六元零五
除星期日外。皆按日呈閱。無論取閱久暫。報費均要照先惠。空函定閱。恕不奉呈。			
司理部啟			

LUX THEATRE

★院戲斯樂★

即日放映
「亞霜拿小道」
「他是余友人」
兼映談諧時事畫片

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office - Montreal, Canada

資路銀行
「(一)貯藏公債券」
自加拿大推銷勝利公債以來。國民購買者甚衆。而華僑之購者。亦復不少。此種債券。其性質等於現款。故應謹慎安藏。諸君如有欲本銀行代爲收貯者。可直問本行任何分部。至貯藏費用。二百五十元以下之債券祇需費二毛五仙。而該債券可永無盜竊火燭之患。

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 電報掛號
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York
行本用利應極胞僑 務服胞僑爲專行本

紐約中國銀行啓事

第七十二號

頃奉敝總行電告敝行
本年一月廿八日至一
月卅一日寄出之滙款
通知書已於上週內到
達重慶轉寄台山及肇
慶敝分行分別按址交
款同時敝總行并稱肇
慶分行自本年二月廿
八日至三月十一日付
出各種滙款總計國幣
三千二百九十三萬七
千一百九十三元統希
查照爲荷
卅三年 三月廿二日

舖飾裝良鄧

承接裱花紙油色及裝飾餐
館商店工精價廉僑胞光顧
請由城總地址通知快捷妥
當 新工廠址
157 E. Powell St.
電話 PA. 2715

到又 肉生花 行發

司公限有信國
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

源通生粉
芝蔴米荳
瓷器雜貨
藥材發售
諸君光顧
無任歡迎

△煤炭發售

△快捷送到

瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. M.A. 7331
Vancouver, B.C.

神農氏

△主治▽

初起喉癢咳 夜不安眠咳
感冒風寒咳 無痰連聲咳
寒痰結肺咳 扯氣頑痰咳
老人虛弱咳 日久纏綿咳

止咳藥(薑) 每盒五毫
外埠寄費加一毫

參茸三鞭大補丸 每盒五元
兩盒九元

參茸鹿尾補腎丸 每盒五元
兩盒九元

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元

神農氏萬應搜毒藥王

此丸功能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思
食健胃固精有反老還少之功
治夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
治夜睡不寧 四肢無力 腰膝痠痛 經虛陽痿 不思飲食
神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元
此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行
揀選地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百
發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色有毒必瀉
有熱必清無毒無邪之藥無絕嗣之危服之者操作自如絕
無阻礙工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛
消服法簡便祇用滾滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功
主治
骨節疼痛 疔疔瘡毒 風濕風濕 紅雲血癖 老年爛脚 遍身痕癢
遍身痕癢 小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神
強大抗敵丸 每盒六元 持久衝鋒露 每樽七毛五
萬應止痛散 每盒二元 治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前痛
日久虛○丸 每盒四元 治久治日久虛○時流時止久難收功
女西醫鄧素志 法接生統理婦兒內外全科
黃慎余 統理男婦 內外全科各種雜症
◎各樣入骨搜毒丸 每盒五元
◎骨痛搜毒丸 每盒五元
◎強身補精生血丸 每盒三元
◎外埠寄費自理) SUN NOON YORK FONG
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.

各埠新聞

城埠五日巡迴。據此間大衛傳出消息
城埠巡迴衙定其第案日
城埠春季巡迴衙。定於下星期二
日上午十一點鐘開庭審案。由卑詩
省高等法院院長花列斯氏主審。麥
堅拿氏爲皇家律師。案件共七宗。
有兩宗係於秋季巡迴衙留後者云。

(代)(東)

本會謹訂於四月六日
下午一時舉行第四週
年紀念典禮屆時統請
各埠

黃江夏 總分堂
黃雲山 總公所支部
伍氏公所暨

諸伯叔昆仲駕臨助慶
指示一切曷勝榮幸

加拿大
雲高華
漢升體育會同人敬約

Hon Hsing Athletic Club
143 E. Pender St.,
Vancouver, B.C.

民國卅三年 二月廿日

胞弟沃森一向在丫士吸笠埠耕園爲業昨三月廿九早因捉馬鰲田不幸被馬脚打傷頭部延至該日下午三時去世享壽六十六歲經於四月一日下午二時出殯歸土 蒙該園同伴及各親友惠助賻儀臨場執紼素車致送厚誼隆情存歿均感謹此鳴謝

各親友惠助名列 恕不稱呼

耕園同伴助材金 並開紅股一份

錫志拾元 鈞鈴五元 炳威五元

瑞河五元 金贊壹元 文典壹元

偉燦素車 永和隆素車 錦清素車

廣裕祥素車 廣發園素車

義泰公司莊書
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PACIFIC 9853
代理 馳名
「米亞」紅色 黑色
號 衣 墨 水
包不脫色
衣館 旅館 餐館 不可不備
大樽每樽六毫五 小樽每樽三毫五
外埠每樽加收郵費五仙

中國之命運

第一章：中華民族的成長與發達。第二章：國恥的由來與革命的起源（分三節）。第三章：不平等條約影響之深刻化。（分五節）第四章：由北伐到抗戰（分五節）第五章：平等互惠新約的內容與今後建國工作之重心。

新中國巨人的巨著
抗建期間人人應讀
有志青年的座右銘
復興中國的試金石

蔣主席的成功

內容目錄：①有紀律的日常生活。②對三民主義的忠誠。③儉樸謙恭的態度。④臨危不懼的勇敢精神。⑤對宗教的認識。⑥果敢神速的行動。

中國女性人體美

俱是晒相紙原人照片共廿幅。形影不同。纖微畢現。不廢目力。誠研究女性體格強弱智愚之根源。我人欲明瞭女性肉體優美性情溫厚。種種動態。皆所當看。全套舊美金四圓。加拿大另補水四毛。(稅費在內)。每幅高五寸。闊三寸。——隨書奉送英文裸體畫報一期。

野艷
神祕
小說

裸體桃花源全集一册定價五毫(不受市阻)

文字奇異
貞貞驚心
不倫不類

裸體桃花源

著作者：滄海客
編印者：龔貞信
發行者：樂觀圖書館

隨書奉送
兇殺淫婦
女殺人集
小說全集
又送美麗
裸女掉艇
影片一幅

內容每字都噴出芬芳之肉味。
每句都充滿罕見之春風風光。
春酒佛動心青年和尚難逃香粉陣。書中主角王美娟手姿嫵麗
際此瘡痍滿目之秋。得此趣怪小說一讀。足以飽吾人眼福。

白雲門
義泰及羊樓
公司

第廿一期廣告觀衆主信

Optimistic Library
126A, Pender St. E.
Vancouver, B. C.

發行館圖書圖觀線架雲埠

VOGUE
絲烟嫩幼克護
高 值 價



請用護克幼嫩煙絲以自捲煙仔。事因護克煙絲。能捲成較和較純。及較滿意之煙仔也。偷買護克煙即得最高之價值者也。

青年男子誰他不盡銷情？妃離女子誰他不曾懷着？此乃人性之至理至理，天地之所以爲

敵不滅也。○德國大詩人歌德語

女體美影集 (新版)
(每集四元)

篇幅比前增加
封面改進美化

桃艷消魂集 (每集)
(四元)

裸體園選美集 (每集)
(貳毛)

著名
麗華舞女裸體玉照 (每打)
(三元)

以上各集均爲世界最大花都之留香艷影可當最美之裸體藝術欣賞可當蜜膩情人朝夕在抱

消魂媚態千百種 各集特色各不同 暇餘披覽賞心樂

天下美人在懷中 爲誰辛苦爲誰忙 英雄難出美中宮

加拿大顧客光顧，請一律先付現款，凡到後購買，如不滿意退同，原銀奉還。惟不能相

換，一貨同時購買，如兩種集者，贈送月月份牌一張及裸體園雜誌一部。

同時買四種集者，贈送月月份牌一張及裸體園雜誌一部。

本社現印有大大張
美女裸體五色月
份牌，肉感消魂
，可以永遠掛看
，每張壹元寄費
在內

藝 影 社 通 訊 處
Illustrated Book Service
P.O. Box 842, Church St. Annex
New York, N. Y.

萬應掃毒藥片

本醫生懸壺濟世：廿有餘載，醫治各症，無不奏效。久為
 梓里嘉許。但對於治染毒一道：每見世人常誤食割墜之藥
 ○初則以為全愈：不料毒墜于筋骨：久則血氣衰弱而復發
 有因而起爛頭爛額：有因而起雙眼失明：有因而起虫行
 蟻咬：痕癢不止：有因而起這年爛腳：有因而起癰疽：並
 因而起殘疾成為不治之症：此等惡疾：令人寒心：是以本
 醫生深知染毒之症極大危險：特悉心研究務求萬全之策：
 將數十年之經驗：精益求精：特選正地道貴重之藥品配製
 而成：搗掃除其惡毒：永無後患之理：此藥其性生平：不
 寒不燥：如染有惡毒者：不妨試之：真有起死回生之功也。

治 各種痔漏 小便刺痛 這年爛腳 筋骨疼痛
 皮膚濕毒 週身痕癢 紅雲血癖 諸般百毒

此藥片逢毒即瀉：逢滯即消：掃除臟腑一切熱毒積滯等物
 ○又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之虞：雖勞動界服之：亦無
 礙于工作：藥片服後：廿四小時之久：即將毒菌掃除：
 由大小便而去：恢復健康：輕症壹樽：重症二樽：可收全
 功：永無復發後患：且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞
 下：對於燒酒蝦蟹竹筴熱毒等物：略為戒口：免至痛苦增
 加：則患亦可安然全愈：而藥力更見奇功：如蒙光顧：
 ○○不誤。希為見諒：各埠梓友：如有購藥求醫者：請
 將病原註明：照上列西字買各埠紙付來：定如按症施藥：從
 速付上：以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元七毛五 參茸三鞭補腎丸每樽壹元五毛
跌打藥水每樽壹元五毛 萬應濕毒膏每盒壹元七毫五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Pacific 8613

大戰當中 交通梗塞 藥料缺乏 貨價高漲 本堂各藥
成本過重 起價些少 以資彌補 惠顧諸君 祈爲見諒

雲高華片打 總發行廣濟堂醫生林弼臣啓
街九十二號

吳國華保險代理
HARRY JAMES
25 W. Pender St. Phone PACific 8443
Vancouver, B. C.

朱伯廬先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨遮。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身體殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳。」以故有志購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。

(主 治)

(價目)

中國奇異藥水公司

「歡迎各埠代理 章程函索即奉」 創辦朱去非謹啟

加拿大雲高華五洲大藥房總代理

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

頭痛耳痛 肚痛心痛 舟車暈浪 嘔吐水瀉 腰背骨痛 胃脘氣痛
無名腫毒 酒米暗瘡 腳生凍瘡 小童爛頭 汗癬風斑 跌打腫瘀
週身鹹粒 疥癩瘡癬 虫蟲蚊咬 皮膚濕毒 瘰癧火起核 口舌損爛
內科凡肚痛心痛霍亂抽筋痾嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食
俱用溫茶沖食藥水五滴至三十滴
外科各症俱用棉花濕藥水敷搽

大樽壹圓 中樽六毫 小樽二毫五 外埠寄費每樽加五仙

新發明
奇異藥水
△陸續應市▽
○救急扶危限五分鐘見效
○能治內外各症應驗如神

淨靚板偈松柴
 最靚山柴心
 上等亞省煤炭
 上等松柴木糠
 如蒙光顧
 快捷妥當
 兼填報一九四三年
 入息稅
 代理康健保險燕梳
 黃隆進啟

▲做工衣裳▼
 雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等皆
 品如帽說衫內衣各種手袋靴襪鐵冷
 衫及做工衫連褲等應有盡有華友光
 顧極表歡迎
 鍾氏公司謹啟
 Jones Tent & Awning Ltd.
 43 W. Hastings St.

啟者凡我洪門各級機關各報館並各界團體如有函件報紙請改由下列西
字門牌付來便妥是荷
Chee Kung Tong
395 Victoria St. W. Kamloops, B. C.

本埠新聞

駐溫總領事館通告

關於僑匯事

頃准僑務委員會訓令內開。『案准財政部渝錢乙字第九四三三七號代電開。『茲據倫敦銀行總管理處函陳。『茲據倫敦銀行本年九月廿四日復函內稱。『關於信匯款項。除郵寄正副本委託書各一份外。每月並填製信匯電匯及票匯清單寄回國內。以便解款行得查明原委。託書有否寄到。如未收到。應請原委。更爲防遺失起見。此項清單亦用正副本寄出。再寄有向匯款人之要求。寄發第三張或第四張委託書者。至於開辦匯款回單。從未取消。如僑胞直接寄款。委託代匯者。則回單係交寄匯人。如係委託當地銀行轉託代匯者。則此項回單。自必須寄交該行轉交匯款人。轉轉遞寄。難免周折。依過去經驗。僑胞委託當地銀行轉委託代匯國內款項。而直接來本行索取回單者甚多。本行因既已將回單交當地銀行。故祇有用書面證明。僑胞或有因不明此項手續。誤會本行不發回單。間有來行責難者。均經婉爲解釋。統請察核轉陳。等情前來。查所稱各節。尙屬實情。理合轉陳。敬乞察核。等情到部。特再電請查照。轉達英國及南非僑胞知照爲荷。等由到會。除分行並通知該中華會館外。合行令仰知照。並轉飭各僑胞體知照。等由。合行通告週知。此佈。中華民國三十三年四月四日駐溫哥華總領事館昭。

●西女代人打電話失銀包
據警局消息。住當古斯街五四二五號西女古連利氏。在佐治街西八號門牌某旅館。代客老婦駁電話號數。失去銀包。內有八元。門匙及文件。深信係老婦之所爲云。

●卑詩大學將設製藥術科
卑詩大學將設立製藥術一科。聞此間藥材店捐贈壹萬元。俾建築一場所爲製藥術科用。建築場所費。估計需二萬五千元左右云。

●古李葛命案犯今日提審
據最近之消息。被控謀殺湯列斯氏之巴利氏。今日在警署提審。延遲壹星期始定作初步審訊之日期。聞巴氏被控之案件。完全予以否認。且不知在偵緝中。及看見報紙始得而知。遂往片打街西六五號門牌謁見律師。由律師處打電通知警局。派警察到去就逮。巴氏被拘時。頭部用綑帶扎住。似受傷。自稱年廿六歲。業餐館侍役工。在古李葛旅館第三〇九號房居住云。

●華僑賣酒與線人被拘控
華人梁駿寬(譯音)。被控賣酒。拾三安士裝威士忌酒與警察線人。取僑六元五拾仙。昨在警署提審。判有罪。但暫免執行。但要繳衛費廿五元。否則禁監壹個月。同時命被告簽字於壹百元保單。遵守一年不再犯法云。

●文瀾學生會慶祝兒童節
昨日爲我國兒童節。此間文瀾小學學生自治會。特於是日下午七時十五分。在該校大禮堂。舉行慶祝大會。到會者。除該會全體會員外。有黃江夏總堂職員。及該校校長。教職員等。由黃耀文司儀。林彩蘭主席。行禮如儀後。首由主席報告兒童節起源及慶祝意義。繼請黃江夏總堂主席公禮。該校校長黃星甫訓話。演說者。有江夏總堂書記黃錦帆。校董黃傳傳。教員黃孔阜。李影鴻。馬新眉等。至八時禮成。茶會。茶會畢。即開始遊藝。由何慧英。周玉蘭。黃錦歡。黃雪雁。黃笑珠。馬新菊。方慧嫻。黃鳳連。黃有芳。黃懿芬。李美金。方顯英等。先後表演跳繩。跳舞。打琴。歌詠。及唱粵曲。直至八時五十分乃散會云。

觀屋出賣

茲有觀大屋一間出賣。內有房九間。冷熱水喉暖氣齊備。前面一百尺。另有車房四間。接近汽車電卡。請在電話商量。
Fair. 4786 L

MARK DUMOND
832 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.

農家用具
日用鐵器
華友光顧
極表歡迎
麥刀文鐵行謹啟

◎餐館出賣廣告
敬啟者本餐館在汝利慎埠生意向來暢旺現各股東志圖別業願將餐館生意連傢私什物全盤出賣與人取價從廉倘有兄弟朋友有意營該業者請速來商量以免失此良機此告
CLUB CAFE, P.O. Box 274 Nelson, B.C.
汝利慎埠卡登餐館全人啟

◎尾臣搜烟通廣告
啟者。本公司承接通溝渠。搜煙通。及修整屋蓋等工作。富有經驗。如蒙賜顧。隨時應命。
MISSION CHIMNEY SERVICE.
2062 Venables St. HA. 1034

有 權 利 有 任 責

吾等加拿大故特享全安之活。隨自度之生。非爲國計。但爲自及吾人最親愛者。計者全在世。上界。有一國之民。自受享。自暨。由。士戰之等吾。得獲方。錢用要。戰作要由自知須。任責負要則利權之享所但。爲等我。乎太過是盾後等彼爲財錢出借等我求祇則然。險危盡冒而由自爲。加拿大視人所享之自由爲何寶貴乎。

加拿大第六期勝利公債不久開始勸募。是我等之機會以表示何幸爲加拿大之感覺。允負全責以援助並保護加拿大爲榮。使爲安居之士。


我等戰士。尙要應付當前之劇戰。我等在後方。應盡量購買勝利公債。努力向前。給彼等之需要。以掃平暴虐暨壓迫。事因勝利公債又係最穩固之投資。且給回好利息。

何以謂之勝利公債

勝利公債係加拿大政府承認每半年給利息一次。直至到期之日。以現款償還公債之價值。勝利公債係在加拿大最穩固之投資。以全加之財源爲後盾。加拿大曾發行公債七十五年於茲。到期時。壹圓本連息都清償。勝利公債係實財。可隨時變賣。

準備購買第六期勝利公債

全國戰時財政委員會啟



轉換失業保險證

僱主注意

所有失業保險證於一九四四年三月卅一號止截者。需要轉換新證。

倘未將僱員之證轉換者。請立刻與就近之職業介紹暨職務選擇辦事處接洽。

如有不代其已保僱員繳納失業保險費。又不遵例轉換保險證者。轉換保險證者。倘有重罰。以資對付。

僱員注意

須注意爾之權利計。爾之權

倘爾係已保人爲保護爾之權

失業保險委員會

勞工部長 坎夫利覽 朝氏

委員 韜洛地亞氏 他郎氏 宛朝氏

寧坎大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PILLOCALINE
消痔藥膏 或坐藥
不用割
每盒五元 兩盒九元二角
支行在哥林比亞街
亞夾喜市定街

事務所

(地址) 喜市定夾爾街
第四層樓對面
至四百四十四號
(代理) 何盈基
各種文書
交際事務
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C.
Telephone Marine 4024

李福包醫皮膚病限日痊愈

得此良藥斷無皮膚病之必要
此藥膏乃由醫學博士李福包君親自研製，專治各種皮膚病，如疥瘡、濕疹、癬瘡、無名腫毒、小兒胎毒、婦女經閉、一切皮膚瘙癢等症，一經塗抹，立見奇效。此藥膏乃由醫學博士李福包君親自研製，專治各種皮膚病，如疥瘡、濕疹、癬瘡、無名腫毒、小兒胎毒、婦女經閉、一切皮膚瘙癢等症，一經塗抹，立見奇效。

代理處 金源信公司 廣生元發棧 廣生元發棧 廣生元發棧

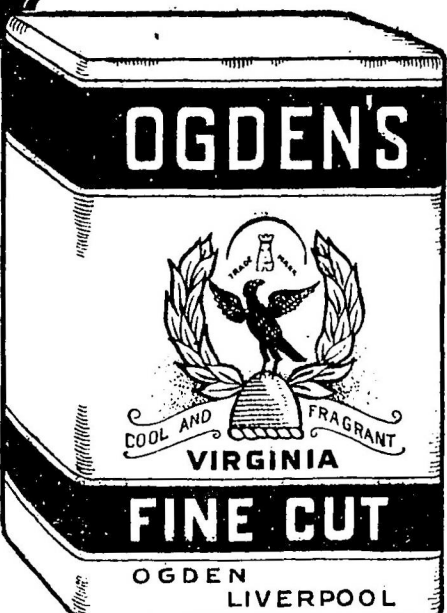
李福包君之良藥
李福包君之良藥，專治各種皮膚病，如疥瘡、濕疹、癬瘡、無名腫毒、小兒胎毒、婦女經閉、一切皮膚瘙癢等症，一經塗抹，立見奇效。此藥膏乃由醫學博士李福包君親自研製，專治各種皮膚病，如疥瘡、濕疹、癬瘡、無名腫毒、小兒胎毒、婦女經閉、一切皮膚瘙癢等症，一經塗抹，立見奇效。

恭頌李福先生皮膚之良藥

李福先生大鑒：前月付來皮膚藥膏，二盒，照先生之藥，患處十分應驗，所有痛苦悉去，痊愈如此良醫之聖藥，感佩先生之賜也。目下吾有兄弟前曾患此症，再請先生付來皮膚藥膏三盒，每盒二元五角，銀七元半，勞先生付來應用，由COD便妥此請。
民國三十三年 十月廿六日 弟馬文付

恭頌李福先生皮膚之良藥

李福先生大鑒：前月付來皮膚藥膏，二盒，照先生之藥，患處十分應驗，所有痛苦悉去，痊愈如此良醫之聖藥，感佩先生之賜也。目下吾有兄弟前曾患此症，再請先生付來皮膚藥膏三盒，每盒二元五角，銀七元半，勞先生付來應用，由COD便妥此請。
民國三十三年 十月廿六日 弟馬文付



OGDEN'S FINE CUT VIRGINIA TOBACCO

有一種煙草在此。
為君所全贊賞者。
係用特殊優良成。
熟煙草混合而製者。
易於捲，樂於吸。

祖國新聞

各界討論
憲政集會紀要 (四)
要求保障人權
開明民主的呼聲日高
特約通訊員勵子二月一日飛郵
第二次由社會人士召開的座談會，雖然沒有得出可以作為與會者全體結論，但總算把各方面所持有的意見和主張，稍為表露出來了。

藥大根丸

每料拾八圓 庄寄費
發育不全。根短細小。每晚一服。藥達丹田。鼓吹根大。成夜發育。食丸一料。偉大驚人。六寸不等。功效如神。若戰戰兢兢。預早服。吞丸一服。左抗花紅。右敵柳絲。如龍似虎。百戰百勝。如蒙光顧。請早購。貨存無幾。絕市近期。

藥大補丸

每料拾八圓 庄寄費
治脚冷脚熱。眼花耳鳴。能開胃消食。治常多夜尿。補血行氣。治身虛腰痛。大便閉結。治尿後反滴。欲求速用。每服三粒。一點之久。自然藥到病除。老人服之。實有還少之功。

維城達權總社

民國三十三年五月至十二月經費鳴謝
司徒美堂 呂超然 每拾元 梁少文 吳森 周玉生 每五元 黃義華 徐發超 楊子順 劉秀雄 每三元 麥伏 馬庚辛 林文合 鄭松照 曾傳燾 謝志如 陳宜顯 每貳元五角 林英鳳 陳典鐘 胡連富 關爵 鄭正璣 何球 鄭就光 李坤 關仲寬 黎相 鄭潮慶 余秉朝 徐德田 鄭尚煒 周相 周春年 鄭北金 林耀昌 雷維 鄭常曉 鄭煥南 梁悅達 高聰 鄭仕球 李祐和 鄭豪 關池廣 鄭忠慈 吳如榕 每貳元 鄭宏雁 曹秀夫 高紹均 周憲簡 林鐸 每壹元五角 梁銓 黃其榮 金鳳 黃其榮 唐錦 馬恒有 黃渭廷 每壹元

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

英華公司

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 Pacific 5716

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

廣珍金器鐘鏢

39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

西藏在我國南部。歐洲人稱爲東方的祕密國。僻處西陲，新的文明空氣仍然感受不到。所以一切的風俗。尚是很野蠻的。別的不必說。就以結婚習俗而論。實爲罕聞罕見的。茲略述一二如下。

當一個新娘嫁至夫家的第一晚。第一件必須做的事。就是新郎新娘「換心」。換心本來是多麼甜蜜而有意思的名詞。然而西藏的新婚夫婦所謂換心。乃是「新開房」的一種玩意。許多人把新郎新娘包圍使他倆們站在室中。先令新娘把拜過祖宗的香煙收入口內。然後使新郎張大嘴巴讓新娘把煙送入口內。其次

壹個不在賓客面前表演這種玩藝的。她的名譽。要比黑黛的姑娘名譽還壞。因此這樣的事情在她們看來。是壹種新娘正當的功課。而在壹般賓客們也絲毫不存着輕薄的眼光。而很留心的去觀察她的肌膚是否幼嫩潔白的。然後去向她下壹個正確的批評。

米價 (錫金)

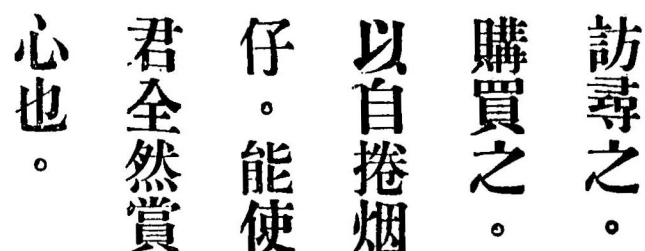
新郎又把香煙收入口內。令新娘把嘴張開。讓新郎把香煙送入口內。但須送至對方能夠有煙噴出爲止。這樣則非口接口不易做到。這和都市的人接吻是壹樣的親密。其次新娘復把三酒杯放在一張軟綿綿的氈子上面。別人乃令新郎用大指。把三個酒杯一一反過來。此事很不容

從米價和增高的生活指數，
惕起了每個人生命的憂愁；
我們吃什麼樣的米活著？
我們活著做什麼？
活著去吞嚥，那高價的從重重的剝奪下賣出的一點米，
正像是吞嚥自己的生命；
然而生命比米賤！

衆賓客的面前赤裸裸的一絲不掛的把衣服脫光。將她全部的肉體獻給賓客們鑑賞。如果是肌膚雪白的。則羣而相賞她如何美麗。如何可愛。一生都是榮耀的。但如果是黑黛。此優幹。

馬桶上讀名人的著作。富人們能把自私自利的心計。割出百分之壹來爲同胞。我國就不致弄到如此地步。但他們決不肯如此優幹。

與其在馬桶上吃橄欖。不如在



珠黃搜毒母藥精 每樽四元二角
兩寸七元五

端治小便刺痛。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。不受 CON. 見諒

各補丸 每人限購一盒另郵費一毛

● 加屬云埠舉操氏參茸國藥行

GU TAO SHE 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.

G68 頂厚白斜襖仔〔番褲同價〕每件二元二毛五
G68 頂厚白斜紋方圍身每條六毛 每打五元九毛五
G68 全上企圍身每條六毛五 每打六元九毛五
ROR 厚白布方圍身每條五毛 每打五元半
ROR 厚白布企圍身每條五毫五 每打五元九五
X389 灰麻班襖仔每件二元二毛五 〔褲同價〕
G34 超等黑羽紗襖仔 每件四元半
尚有大批檯布茶巾女圍衫目錄印便函索即奉

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收春季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝涓埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

本書爲兩性問題專家積多年之經驗。暨博覽最近世界各威權之性學名著。撮集其精華寫成此書。全書共十餘萬言。三百餘頁。全用中文。文字淺白。詞句富趣。

爲已婚夫婦的幸福寶鑑
爲寄居海外者的護身符
爲現代男女的必須讀本

本書内容

本書是一部古今最完善最坦白最實際的性學巨著。讀了此書。不特教你怎樣增加你數十年人生的樂趣。及促進你的家庭圓滿。更教你怎樣保衛你的生命。及保衛你的身體健康。

你自已讀完此書
 ▲請送給親朋戚友讀
 ▲或留交你的後代子孫讀

雲埠總代理處
 梁定邦報局
 都城代理處
 復興公司
 (歡迎各界到各代理處自由參閱)

各界直接到以上兩代理處
 買或向本社問購。任隨尊
 便。現款或 C.O.D. 均可
 惟 C.O.D. 費另加六角。

人生出版社 通訊處
 Human Books Publisher
 General P.O. Box 409
 New York-1, NY, U.S.A.

天寶堂濟衆水

五十庄每盒五圓五毫

天寶堂龍腦油

大號每盅七毫
二號每盅四毫

綠色
皮毒
膚止
濕癢
水

大樽七毫五 小樽四

因陳鐵打藥酒

大樽壹圓 小樽

殺(螫)仔藥粉

每盅二毫五 半打

滑臟補瀉丸

每樽五毫五仙

五洲大藥
ENG CHOW CO. 104 Pender St.

● 1970年10月

●注意●本集艷

各小說本埠華區

佛門春色

三

樽一元五毫

●本店賣毡帽洗毡帽

McGAVIN'S BREAD
包麵雪嘉麥

不用購買券證

雖然他種食品漸告缺乏，但汝仍能盡量購買麵麪。若購得「麥嘉雲」之字號者，汝必稱讚其美味之美。請時時購買「麥嘉雲」麵麪。

瓦缸

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行

Watsang Sun Kee Co.
87 Bowler St F Wanchow B C

加拿大

 155

繪

ARK
St.
ia,
貨

紀 徳

三
EE
634-
~~~~~  
瓜

域多利

暗市黨長壽店



# 會障保生衛家國

## NATIONAL HEALTH ASSOCIATION

(進社陳 樹玉馬 球東伍 理經總人華) 房號六〇五 五〇五樓大賓細部埠雲處辦總會本  
100 Pender E. Vancouver, B.C. Phone: MA. 8942

保障會員健康與幸福之衛生計劃  
加入國家衛生保障會。所費無幾。獲益至大。請看後列保障會員所能享受之權益。便知加入國家衛生保障會之好處。

● 患病者所得之權益：  
醫生費三百元。醫院費三百元。每週廿五元。額支十二週。看護費三百元。每週廿五元。額支十二週。X光鏡費廿五元。割割費廿五元。迷魂藥廿五元。診驗費。醫生由會員自請。調治本會支醫生單。薪水保障費。會員如因病失業。本會每星期支給患病者薪水保障費七元半至廿元不等。以支十四星期為限。由染病第三日起計。受以上種種權益。但喉炎症與鼻腺症者。須候六個月方得享受。

● 受傷者所得之權益：  
外科割割費三百元。醫院費三百元。每週廿五元。額支十二週。看護費三百元。每週廿五元。額支十二週。X光鏡費廿五元。割割費廿五元。迷魂藥廿五元。診驗費。醫生由會員自請。調治本會支醫生單。薪水保障費。會員如受傷失業。本會每星期支給受傷者薪水保障費七元半至廿元不等。以支十四星期為限。由受傷之日起計。受以上種種權益。但政府保險稅所已備之傷者。每週祇能享受薪水保障費。

● 死亡者所得之權益：  
會員無論因何事故。無論在工期中抑在非工期中。致死性命。可在工人保險稅之外。另享受本會之喪葬費三百元。本會對於會員之壽終歸。一經書記查悉。即予支付。不稍遲滯。

● 國家衛生保障會之負擔：  
會員入會首一個月。繳納會費八元七角五分。以後每月祇須納會費三元七角五分而已。費用甚輕。入會實甚相宜也。

地址：雲華華打街東一百號（即新亞旅館樓上第一〇三號房）

### 兼代填報政府入息稅

### 馬遜修工廠擴張廣告

啟者馬遜修工廠。向來以精工建築玻璃屋及接造各種傢私用具。工作優良。久為僑界所稱許。今特增置最新電機。遷往新廠擴張營業。僑胞賜顧。無任歡迎。

C. S. MAH, WOOD WORKER  
366 East Cordova St., Vancouver, B.C.  
Tel. PA. 6713 電話【柏失投】六七一三

# 行藥新統曹

科全外內婦男西中理診行總省羅美返唐由生醫本  
症難雜奇脚漏痔瘡瘋癲打跌血咳癆肺

寄便函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通總省羅  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

- ◎補腦養心丹 四兩庄五元  
恍惚無定 精神不爽 每失記性 癱瘓形狀  
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強
- ◎鴉標補腎丸 十二樽十元  
腎精不足 虛勞損 常服此丸 可保強壯
- ◎鹿標耳聾丸 四兩庄五元  
腎虛耳聾 耳鳴 購服此丸 功效如神
- ◎牛黃消核丸 每樽二元  
鬱毒核核 瘰癧 服此丸 消腫除毒
- ◎男子七疝丸 一兩二角五分  
小腸氣 陰囊腫 頻服此丸 見效如神
- ◎消粒解毒丸 一兩二角五分  
遍身粒毒 癰疽 服此丸 收效如神
- ◎皮膚止癢水 每樽一元二角五分  
皮膚癢癢 難忍 頻搽此水 奏效如神
- ◎立效止咳水 每樽二元  
咳嗽氣喘 難舒 服此水 當然病可除
- ◎鴉標萬安油 每打四元  
雲時暈小 暈油 藥食兼施 便立止
- ◎立即止痛片 每打一元  
果然止痛 捷如電 九龍退熱 快如飛

### 國內新聞

#### 西江偽工作隊反正

廣東開平通訊 敵偽在新會所編之偽西江工作隊。主其事者為敵特務機關長菊池信（日本人）。以偽人蕭柏瀾為總隊長。新會人李連唐為副隊長。專以搶掠偽區物資及替敵人作無恥宣傳為任務。查李部員兵共百餘人。敵人配給該部輕重機關槍數挺。步槍手槍數十枝。敵認為可利用李部在西江方面。其以華制華之基幹隊伍。菊池信等。人皆自鳴得意。到處作偽宣傳。以迷惑我淪陷區同胞。收其所謂「預期」之效果。

詎李連唐深知敵人陰謀。復知亦係敵人當時利用。到底必無良好結果。且平日為其奴隸役使。不作平等人類看待。更使其醜態百出。迫於無奈。本等無名小卒。敵視行動。言論均不自由。該部自移新開路連塘後。所見敵人摧殘鄉閭之慘狀。村內外掃拾人骨數十籮。日賊不獨不設法掩埋。且引以為快。而菊池信。蕭及日賊等。姦淫成性。更不堪聞。李連唐早已忍不可遏。思反正歸來。只以械彈未充。時機未熟。故持忍耐。近以軸心國崩潰。當首先控制下同胞救國之倡。乃於拾月拾九晚率部百餘人。靈機轉運。歸往新會。經於廿日轉往某地。經訓練後。令轉赴前方殺敵。

李連唐。此次深明大義。所部亦能效忠國家。駐紮各鄉。均為保護人民耕種。恢復地方元氣。為目標。故身雖在敵。而心實在中華。此次率部携械反正。誠實實其蓄意已久之行動。對我重慶國民政府。蔣主席。余長官。李主席等。尤為擁護。將來古井。陸洲。三江。江會。鬥門。白蕉。各敵偽軍隊。更加早日俟機殺敵。戴罪立功。而返回中華民國主席旗幟之下也。

（未完）

## 黃平一 醫生

### 科全外內幼老婦男

外感傷寒 傷寒變症  
久年心痛 久年胆石  
久年胃病 跌打久積  
久年風濕 骨節疼痛  
久年陰瘡 皮膚各病  
久年夜尿 皮膚各病  
生男有法 生女有術  
來函問症 筆金二元  
空函不答 諸君見諒  
外埠買藥 郵費自理  
藥品目錄 函索即寄  
醫務所設在亞細亞街四三號半（即蓮花旅館樓下）電話三九二五  
Chinese Herbal Dispensary,  
443 1/2 Abbott St. Vancouver, B.C.

### 營業部啟事

本報兼接各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙。信封。信箋。券據。徵信。捐冊。及書籍等。名目太多。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造空巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

世界大旅館  
設備完善  
稱全埠冠  
諸君未住宿  
便知招呼妥當和氣允洽矣

WORLD ROOMS  
176 Pender St. E.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 辟矢佛 PA. 9035

中國藥房  
CHINESE HERB CO.  
817A FIRST ST. E.  
CALGARY, ALBERTA - CANADA

THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.  
我們宜戒 清談  
倘爾知道秘密事情  
倘爾得悉重要消息  
倘爾知道輪船飛機  
軍民或貨物之來往  
切勿傳洩於人  
秘密事情一經傳說  
難免洩漏機關無異  
予敵人以殺人利器  
之機會  
須要緊記！我們的  
敵人處處皆是慎之  
慎之  
燕酒有限公司謹啟

HO SUN HING CO.  
2531-31 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
本軒有醃劇集由第一期至六期 全套壹元五毛包寄費

森馬  
承接油漆裱紙 翻新全副窗簾（外埠寄費）住上海街五百二十八號  
工作精良 工銀九元（貴客自理）工場在卡路街五十一號  
SAM MARR 517 Carrall St. Vancouver, B.C.

隆生大藥房  
製創房藥大隆生  
油靈活應萬標御  
Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通經活絡扶正驅邪統治男女老幼內外各症或按或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病者視之為活命靈丹也（主治另詳說明）

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用祈為注意 宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎

◎來函照錄 隆生大藥房執事先生鑒  
前蒙寄來活靈油一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張仰銀伍元二角 先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也此致 商安  
一九四三年七月十二日 由部朗度弟麥棟雲上  
代售西醫社氣具每副十五元如再買藥水每樽五元七角五分 每樽五元七角五分

◎國醫趙邦立寓內  
▲丸散藥目函索即寄

正北冰洋海狗腎  
每條一元  
砂水神桂 每服三分 價五元  
燕窩山地道油玉桂 每服四分 價壹元  
（郵費在內） 以資彌補希為原諒

CHINA PRODUCTS CO.  
147 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

中華國貨公司

關心抗建的僑胞不可不讀。世界名流學者言論  
精華的總匯。揭發侵略罪惡。鼓舞戰鬥精神。  
欲明抗建前途 請讀自由世界

執筆者：捷克總統貝奈斯。美國副總統華倫斯。羅斯福總統夫人。國務卿赫爾。內務部長伊克斯。上院外交委員會主席康納利。中國外交部長宋子文。前外交部長郭泰祺。魏道明大使。李石曾先生。胡適博士。林語堂博士。吳秀峯博士。李辛之先生。英國勞工大臣畢溫。殖民地大臣艾特利。西班牙前共和政府外交部長德蘭玉等。

自由世界是美洲空前華文權威月刊  
溫哥華代理處：樂觀圖書館

目錄  
每冊零售美金 三毛  
訂閱每年連郵費美金 三元  
訂閱兩年連郵費美金 伍元

諷刺漫畫 有趣  
小品 科學新知

社版出文中界世由自  
Free World, Chinese Edition  
85 Riverside Drive New York, N. Y.  
安便來付下填名姓將者閱訂

NAME 姓名  
ADDRESS 住址  
CITY 埠名 STATE 省名  
付照址郵按請年 刊月貴閱訂茲

4X 麵 麩  
請常食之  
味優越之  
各種麵粉  
市慶麵粉

Canadian Bakers Ltd.

OWL DRUG CO.  
珍珠啤酒 鐵精牛肉汁補身  
酒每樽一元  
喜市定夾爾街  
喜市定夾爾街

澳洲藥材舖  
▲澳路藥材舖  
喜市定夾爾街  
喜市定夾爾街

請購買  
漂列地  
靚麵包

Purity BREAD  
ROBERTSON'S BAKERY LTD.

記興源利金  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

加拿大  
電話 Marine 9743

大宗土產  
貨品發行  
壹百磅、絲苗米  
壹百磅、宜占米  
一百磅土製油  
五十磅土製油  
土製各種鹹魚  
土製豆豉原裝  
合時瓜菜  
大肉生薑  
大金錢龜

樓酒僑華新  
New W. K. Chop Suey House  
127 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

防 空 照  
火 常  
時 開  
市

電話 辟矢佛六六四二

館旅洲亞新  
NEW ASIA ROOMS  
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館 喜市定東端  
門牌二四四 租價極克己  
熱水兼機汽 房舍床褥  
僑胞光臨 招待令滿意  
電話 PA. 9492  
司理人馬恆淦敬啟

國幣三千元之捐款內。但此款政府并未有公債附來。兩相比對。誠屬馬牛不相及。日期既不符。則其捐款之不能追討公債也明矣。

（未完）

家。該社久已供給南英拉丁言語之報館。但以英文外之文字供給東半球之報館。則以此為創舉云。

查照為荷  
世三年 三月廿二日  
（外埠寄費貴客自理） SUN NOON YORK FONG  
Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.